

# 鳴理

## 主席的話



承攬機電工程署專業工程師協會的優良傳統，約在2006年6月，本人接任了主席的職務。在短短的一年任期後，腦海中還時常泛起一些別具意義的回憶，在此將這份感受和大家分享。

機電工程署專業工程師協會的更名，帶出一個新會標的需要。從眾多二十多份參選作品中選出一個會標是一件不容易的事。當評審會公佈脫穎而出的作品是擁有一個平台的設計，令我深深感受到，在一個擁有不同資歷會員的工會裡，一個平台的重要性。至於專業工程師協會是否一個公平、公開的平台；交流的平台；討論的平台；融合的、競爭的或其他的平台，讀者可自行作出分析，作一個選擇。

青年工程師工作小組的成立，自問自己年紀尚輕（心中願望），時常接觸年輕有為的工程師和見習工程師，滿以為對他們的想法有較深的認知。誰不知在討論中常有意想不到的見解產生，獲益良多，在此希望工作小組在過去一年的工作得到青年工程師的認同，更希望工作小組可以照顧到一眾青年工程師的需要，使他們可以在機電工程署得到美好的發展。然而，他們是本署的接班人。

第三，承接了政府薪酬水平調查之便，我們展開了和其他工程組織的聯絡及合作。

從薪酬水平調查到 Private Certification of Building Submission，在從選舉委員會

### 會刊第四十三期

編輯：曾正聯、潘仲賢

### 目錄

1. 主席的話
2. 內閣成員介紹
3. 新內閣成員名單
4. 會務簡介
5. 本會活動
6. 會員投稿
7. 會員最新資訊
8. 紀念品回顧及徵集意見
9. 會員意見



**APEEMSD**

(工程組別)的選舉到香港工程師協會的 EOM 選舉，工會一直和其他政府工程部門工會保持聯絡及溝通。會否在工程界別或會員方面爭取到一點合理的權益是未知之數，但一個良好的關係是產生了。

最後，多謝這一屆幹事委員的努力及各會員的參與，多項活動得已舉辦成功。

陳耀星  
會長 06/07

## 2. 內閣成員介紹 (06/07年度)

在二零零六至二零零七年度，新一屆的內閣成員(Council Members)經過就職典禮，已於二零零六年五月十二日會員大會聯同現職的內閣成員展開二零零六至二零零七年度的工作，一共十二位的內閣成員分別安排在不同的範疇處理會務。以下是各位內閣成員：

- 會長陳耀星先生
- 副會長盧兆權先生
- 秘書潘國英先生
- 財政李志恆先生
- 康樂小組

何志超先生，謝樂謙先生，陳瑩瑩小姐

- 運動小組

郭明露小姐，廖榮生先生，應利偉先生

- 刊物小組

曾正聯小姐，潘仲賢先生

(各成員的相片在下頁)

## 3. 新一屆內閣成員介紹 (07/08年度)

由於內閣成員當中有不少的成員於二零零七至二零零八年度卸任，將由新一屆的內閣成員接任。直到二零零七年四月二十七日的會員大會，六位被提名的會員以公開投票形式競逐六位內閣成員名。是次的選舉順利完成，盧兆權先生更成為新內閣成員的票王。新一屆的內閣成員名單如下：

- 會長盧兆權先生
- 副會長張劍清先生
- 秘書馮國輝先生
- 財政廖榮生先生
- 康樂小組

陳瑩瑩小姐，郭明露小姐，陳禧棧先生

- 運動小組

陳耀星先生，曾正聯小姐，陳巧南小姐

- 刊物小組

馬俊豪先生，潘仲賢先生



新一屆內閣成員

內閣成員介紹 (06/07年度)



會長陳耀星先生



副會長盧兆權先生



財政李志恆先生



秘書潘國英先生



運動小組應利偉先生



運動小組郭明露小姐



運動小組廖榮生先生



康樂小組謝樂謙先生



康樂小組陳瑩瑩小姐



康樂小組何志超先生



刊物小組潘仲賢先生



刊物小組曾正聯小姐

## 4. 會務簡介

本會代表會員，曾參與不少活動，一方面可增強與其他同類性質的組織之間的聯繫及溝通，亦可為會員爭取多方面的福利及資訊；另一方面也可作為會員的「喉舌」，反映會員的意見到各方，以下略作簡單的報告。

### (i) 會員論題

(a) 與資訊科技的合約助理工程師及見習工程師內部公開討論 (*Open Forum with IT ACE and Engineering Graduates*)

監於資訊科技合約助理工程師及見習工程師對於部門內前途及晉升問題的憂慮，本會於二零零六年三月二十二日安排了一場公開討論並收集相關意見。於二零零六年五月三日PSCC的會議中，相關意見亦透過管理層表達出來。隨後，會員也得悉部門正發展有關資訊及通訊科技。

(b) 青年工程師工作小組 (*Working Group for Young Members*)

於二零零七年一月十三日，數個非公務員會員在AES會議上表達有關對於政府工作的非公務員工程師就業問題的意見。於同年一月二十七日，他們還與十多個政府工程師協會代表會晤，並商討在有關保留非公務員工程師及助理工程師在公務員體系的事宜。

(c) 建議在機電工程營運基金中設立 CEE 職位 (*Proposed Creation of CEE post in EMSTF*)

綜合會員於二零零六年六月進行了員工諮詢的意見，提出保持機電工程營運基金的MD職位最少按1:1:1比例分三行組別的總工程師。這建議已於二零零六年六月十三日，透過與副處長/規管服務會議上向管理層提出。

### (ii) 薪酬水平調查 (Pay Level Survey (PLS))

與PSCC (Staff side)合作，於二零零六年六月及七月與會員進行了多次會面並完成有關工作分析問卷。

### (iii) 私人審批建築申請的諮詢研究 (Consultancy Study on Private Certification of Building Submissions)

本會與不少其他專業工會聯合研究由臨時建造業統籌委員會（臨時建統會）所提出的私人審批建築申請。是項顧問研究是探討透過由私營界別專業人士進行適當的建築設計核查工作和審批，改善建築圖則審批程序是否可行。基於在私人審批制度下能否繼續保持獨立和公正仍然存疑，以及維護公眾和工務部門的利益，本會與其他專業工會一致反對是項申請建議。是項議題已於2006年7月向立法會工務專責小組反映，而諮詢研究最後亦建議撤回繼續探討的可能性。

### (iv) 收取會費 (Collection of Membership Fees)

本會議決收取會員於二零零七年的會費為港幣六十元正。直到二零零七年三月二十六日已經收取了六十四名會員的會費。為了保護環境，會員只會收到以電子方式傳送的發票。

### (v) 二零零六年選舉委員會(工程組別) (2006 Election Committee (EC) Engineering Subsector Election)

二零零六至二零零七年度副會長盧兆權先生代表本會與四個其他政府部門協會，參加選舉委員會(工程組別)的選舉。雖然這次選舉不能當選，但雖敗猶榮，這也代表本會對選舉委員會(工程組別)一份支持。

## 5. 本會活動



除此之外，在過去的一年，本會亦安排了不少活動給會員，當中不少的精彩片段，在此與各會員分享。

### (i) 會章設計比賽

會章設計比賽於二零零六年六月至七月期間舉行。會員對這次比賽反應熱烈，共收到二十多份設計建議書。精心設計的會章琳瑯滿目，令各位評審絞盡腦汁，經過多番甄選，最終由潘仲賢先生的設計勝出。冠軍得獎作品更成為本會往後官方的會章，並於日後印於本會的旗幟及紀念品上。



上圖：陳耀星會長頒發證書予得獎者潘仲賢先生

下圖：會員在迎新會晚宴中齊享自助餐美食

### (2) 迎新會晚宴

迎新會晚宴於二零零六年十一月十七日在北角城市花園酒店順利舉行。當晚，主席陳耀星先生除了為我們致歡迎詞，還替我們頒發證書給會章設計比賽得獎者潘仲賢先生。在晚宴中，為了讓大家更了解

新入職的會員，他們被紛紛邀請到台上自我介紹，並回答台下其他會員發問。他們的妙問妙答，令全場會員拍案叫絕。隨後的壓軸大抽獎更將整晚的歡樂氣氛推至高峰。這一連串緊湊的節目令大家歡渡了一個既愉快又輕鬆的晚上。

### (3) 二零零六/零七年度會員大會及晚宴

一年一度的會員大會及晚宴於二零零七年四月廿七日在德福廣場美心皇宮酒樓順利舉行。主席陳耀星先生在大會上報告過去一年的會務及有關的議題。在晚宴上，內閣成員與會員們聚首一堂，我們還很榮幸邀請到署長何光偉先生、副署長/營運服務黃達平先生、員工關係主任林昌怡先生及何鍾泰博士一同分享協會在這一年的成果。有他們的支持和肯定，替協會注入源源不絕的動力，相信未來的會務定必更加有聲有色。



二零零六/零七年度會員大會及晚宴祝酒儀式

## 5. 本會活動

### (4) 暢遊白石 - 高爾夫球燒烤樂 - 二零零七年五月十二日

機電工程署專業工程師協會06/07年度所舉行的暢遊白石 - 高爾夫球燒烤樂已於2007年5月12日在白石俱樂部舉行，參加者在白石高爾夫球場內練習或打golf，個個都大顯身手。除打golf外，我們還一起燒烤，放風箏，並一起征服了該燒烤樂園的必試招牌乳豬，我們把乳豬燒至外皮香脆，肉質軟腩，令人再三回味!



圖為是日活動的精彩片段。

## 5. 本會活動

### (5) <Experience Sharing with DEMS - The Challenge to EMSD and The Experience to Become a Successful Engineer> 座談會

為了從一個深入的角度來探討黎先生的成功要訣，機電工程署專業工程師協會與訓練分部在2006年12月13日聯合舉辦了一個名為<Experience Sharing with DEMS - The Challenge to EMSD and The Experience to Become a Successful Engineer>的座談會。黎先生在這個座談會上，跟各同事分享他的工作經驗和成功心得。是次活動有不少的工程師或助理工程師出席，各同事在這次活動中不但能獲益良多，並能從中得到啟發，了解如何在工作 and 做人處世上獲得成功的要訣。

以下是該日座談會的精華片段。

訓練經理：今天我們很高興能夠邀請黎署長出席是次座談會。黎署長自81年入職以來，至今已有25年的工作經驗。相信大家一定很想知道他的成功要訣。今次的題目是：如何面對工作上的挑戰，從而成為一個成功的工程師。希望大家作為專業工程人員，能夠從這些知識經驗中獲得一些啟發和修身齊家的貼士。正如黎署長辦公室的一對座右銘：「贈人以言，重於珠玉」，這次的機會實在難得，希望大家能把握機會提問。現在，座談會正式開始。讓我們來歡迎黎署長。

黎先生：早晨，多謝大家出席。首先，我想和大家分享的是：大家所見的表像，很多時候是一種公關的手法。如要把一件事情赤裸裸地表現出來，就算不違反道德，效果也可能太直接，結果是不太理想。我們對這些事情均要有充分的考慮。總括來說，很多事情，不論是公事，還是在社會上所發生的事物，事實往往不能只從表面體會，要多分析，多思考，才能理解其背後的目的和真相。

接著我想和大家分享一下自己是一個怎樣的人，有什麼的特質？以下我把自己的一些特質寫出來。其實這些特質很多人都有，自



己亦能深深體會到能成為署長，也是因緣際會。

1	Commitment
2	Logical thinking
3	Interest in the work I was / am doing
4	Listening to others
5	Try to understand others' situation / position
6	Have some visions

這些特質和閣下的評核報告中的Core Competence差不多，其實自己也是一個普通的人。不過有時候一些個人的興趣和工作的取態不同吧，很想跟大家分享一下。

現在，讓我用一些自己的故事來表達一下我的個人特質。

相信大家也可能知道，二十多年前，我在工業專業學院電子工程畢業後，曾到英國一

間規模較小的工廠（當時只有七十多位員工）裡負責線路設計的工作。事實上，我是一個十分喜歡鑽研技術的人。工作的時候，什麼事也不管了。因為當時能夠到英國實習實在很難得，而我只有一個目標 - 就是成為IEE工程師。每天放工後，我便立刻回到公寓繼續溫習，就連公寓房東專誠給我介紹的一個女孩子，我也只跟她握過手後，便跟她說再見了。除了每星期兩晚到學院進修考取IEE資格的課程外，我還有另一個計劃，就是自修有關IERE的課程。縱使我已經可以免除四個部份的考試，只用報考最後一個部份，但為了學習更多知識，我選擇自修一個與IEE完全沒有重疊的課目。另一方面，我對線路設計的概念很有興趣，因此我從一本英國技術雜誌 [Wireless World] 中搜集了很多資料並做成一本參考書來增廣見聞。

從這幾方面，可以足夠證明我對技術的興趣。直到現在，就算到英國旅遊，我的太太也知道到書店一定可以找到我。加入機電處之後，我對機電、冷氣多了點接觸，並考取了一個機電工程的碩士資格。平日也喜歡與同事討論有關機電、冷氣等各方面的問題。我深信很多東西越能深入研究，越能有更多新發現，我認為只要有一定的基本知識，加上興趣、邏輯思維及承諾，便能有效地處理技術問題。

現在，讓我找一個技術問題來考大家。火牛是怎樣設計的呢？

（這個答案由大家發掘吧，這兒不詳盡錄）

.....

黎先生：我想和大家分享，有關管理方面的第二個故事。當年，我剛剛回到機電處。當初自己的管理知識很貧乏，加上剛剛受失戀深深打擊及在中電工作不太如意，打算在這裡重新開始。聽說工程師最終也需要接觸管理，因此，我當年暫時放下了工程書籍，多看了有關管理的書，以及報讀由卡耐基開辦的管理課程，從而嘗試轉換一下環境。之後被委派到瑪麗醫院處理電子及醫療裝置的保養工作。當時那裡工作環境很差，沒有駐院工作的地方，同事們只能在後巷工作。假如你是這隊工作人員的負責人，你會怎樣做呢？

（這個答案由大家發掘吧，這兒不詳盡錄）

（注意：現在，每間醫院已經有駐院工作室可供我們的員工了。）

（在座談會中，黎先生還說了很多故事、也回應了很多問題，例如以下問答。但因篇幅關係，未能在此詳細盡錄）

問：我們常常把一些服務外判，如此下去，我們的存在價值為何？

黎先生：要理解我們的存在價值，首先要理解我們需要外判的原因。原因可能是沒有足夠人手，沒有信心或沒有能力完成，也可能是外判的成本低一點，利潤可以高一點。大家需要自行判斷將來會否因外判而喪失機遇。現在我們唯一可以做的是時時刻刻裝備自己，例如我常常提及remote imaging和asset management，這些技術可以令我們對各種設備進行更佳的監察，從而作出一些更好的管理和決策。

話說回來，既然我們把服務外判，那麼你是否清楚知道外判商在背後做些什麼？如果不清楚了解的話，難免難逃被淘汰的命運。

.....

黎先生：最後，我認為這個世界沒有對或錯，只有物理現象才有這種界定的。

訓練經理：相信大家在這座談會定能得到很多黎處長故事中的背後意義。謝謝大家參與。

.....

## 6. 會員投稿

以下文章是由會員傅明新先生與各會員分享他的一次遊歷，內容豐富。本會在此感謝傅明新先生。

你想在此與各會員分享自己的感想、經驗或愉悅心情嗎？本會將準備本會二零零七至二零零八年度年刊，現誠邀各會員投稿分享，分享你的經驗、心得、感想或任何意見，任何文章可連同相片電郵至本會會長盧兆權先生（電郵地址: sklo@emsd.gov.hk），電郵請附上會員全名及聯絡電郵地址。為保障所有會員的權益，請遵守以下投稿聲明：所有會員投稿之作品(包括文章或照片、圖片)，應尊重著作權,禁止發表侵害他人名譽、隱私權、著作權及其他權利之文章。請踴躍投稿，投稿日期由即日起至二零零八年三月三十一日止。

### 廣東大亞灣及嶺澳核電站遊記

作者：傅明新

大亞灣核電站，一個香港人熟悉的名字，在八十年代，它的存在引起不少爭拗，隨著時間的流逝，香港逐漸接受了它，核電並融入了我們生活當中。

在2007年5月24日，我們一行人加了由工程界社促會所舉辦的「參觀廣東大亞灣及嶺澳核電站」，和其他政府部門的工程師及工程界友好一早便由香港出發，沿途由何鐘泰議員任領隊，並風趣地介紹大亞灣的歷史及有關核電安全的發展。

由香港到大亞灣原來並太遠，在沙頭角過關後，利用新建成的道路網，大半個小時便到達大亞灣。在受到中國廣東核電集團高層的熱烈歡迎及短片介紹之後，我們先參觀了展覽廳，然後再到觀景台去瞭望整個大亞灣及嶺澳。不說不知，原來大亞灣是風水寶地，多年來不受颱風及地震的影響，長期風光如畫。

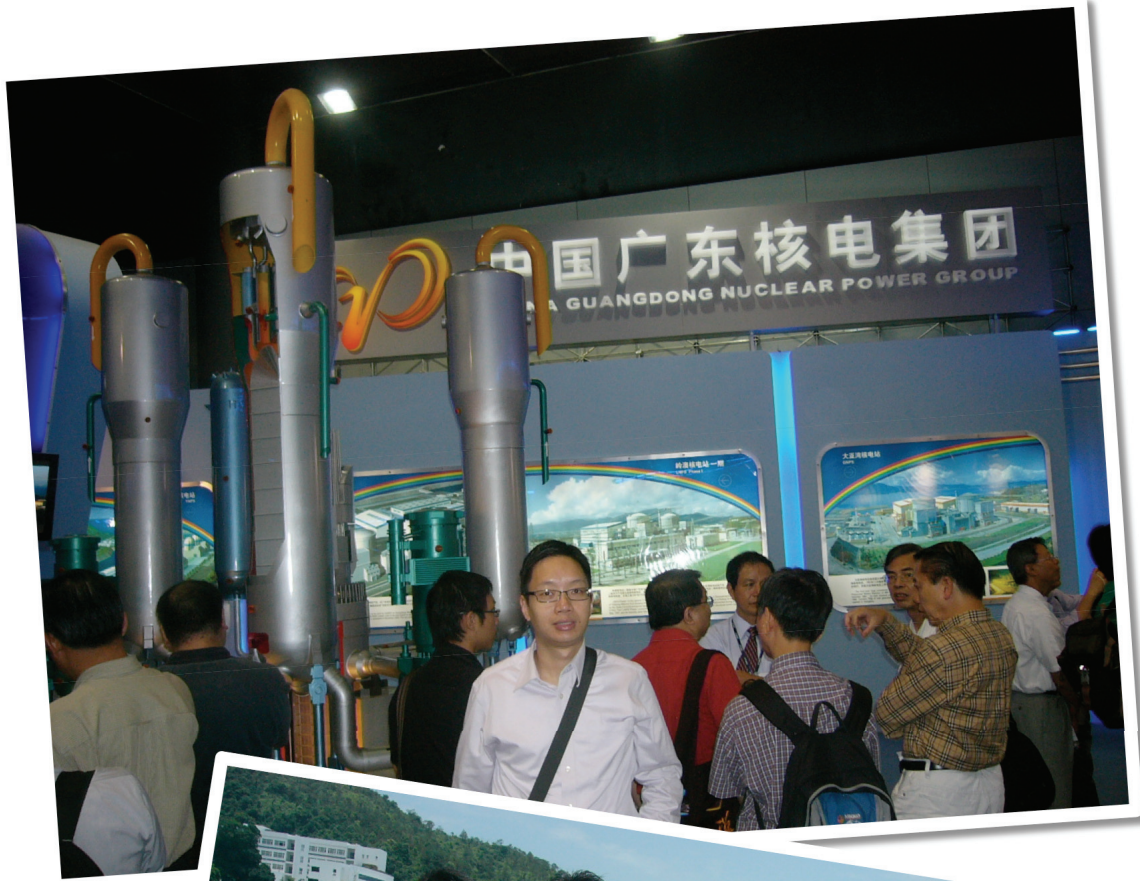
雖然大亞灣比較出名，但其實比毗鄰的嶺澳核電廠規模反而較大，嶺澳核電廠分一期及二期。嶺澳一期已於2003年運作，功率和大亞灣相若，而二期預計於2010至2011年間完成。到時候大亞灣核電站只佔整個發電區的三份之一。

每一期的核電站各有兩台核反應堆，反應堆的所在地稱為核島，是由鋼筋及混凝土組成的堅固圓柱狀建築物，用作保護反應堆及防止輻射洩漏。

在嶺澳核電廠二期的工地，我們看見了正在興建中的核島，其巨大圓頂已完成並放在旁，這次是首次會將整個圓頂一整個吊上去安裝，務求令整個結構更加鞏固。雖然我不是這方面的專業工程師，但也不由覺得是項工程十分巨大。

隨後，我們被招待往核電區內的專家村會所午膳，專家村在大亞灣核電站成立之初是為法國工程師生活所建的低密度住宅，很有法國市郊的味道，比媲美香港的渡假村。隨著法國的核電技術不斷轉移給中國，法國人逐漸減少，不過專家村仍有濃厚的法式風情。在碧海藍天的美景下，差點以為在享受法國之旅。

午膳過後，我們便重投香港節奏緊湊的生活，繼續享用核電的成果。



圖為筆者攝於廣東核電集團，上圖背後為核反應堆模型

## 7. 會員最新資訊

### 機電工程署專業工程師協會保齡球比賽

體育活動小組委員會將於二零零七年十月五日舉辦<機電工程署專業工程師協會-保齡球比賽>，以加強會員之間的聯繫及提高會員對運動的興趣，敬希各會員把握機會，踴躍參加，活動內容如下：

地點	香港九龍灣展貿徑一號EMax地下, Hall A, 香港保齡球城
比賽時間及日期	05/10/2007 (星期五) 下午六時正 (參加者可於五時半到場練習)
參賽費用	每位費用\$240正 (包括一支礦泉水)
報名方法	請於九月廿八日(星期五)或以前聯絡活動負責人曾正聯小姐 / 陳巧南小姐。待確實後，本會會通知已報名的會員有關活動事宜及繳費方法。
獎品	個人賽設冠、亞及季軍共三獎項 團隊賽設冠軍一名

是次比賽將以隊制模式(每隊4人)，共進行三局，以總得分最高之一隊為勝，同分隊伍會再比賽一局以決定勝負。所有參加者會自動進入個人賽項目，總得分最高之首三甲，將分別得到個人賽冠、亞及季軍獎座一個。

歡迎有興趣之會員報名參加。如對以上所述有任何疑問，歡迎致電 2990 2129 / 3155 4097與活動負責人曾正聯小姐 / 陳巧南小姐聯絡。

### 活動預告

二零零七年十月五日  
保齡球比賽

二零零七年十二月  
迎新會晚宴  
協會網站推出

二零零八年二月  
康樂小姐活動

二零零八年四月  
二零零七／零八年度會員  
大會及晚宴

### APEEMSD 新會章介紹



新會章的設計上有五位成員，他們站在APEEMSD的平台上揮手。

機電工程署一直強調「五行合一」，而新會章上的五位成員分別代表各專業的工程師。而機電工程署專業工程師協會則為他們提供一個平台，使各工程師在協會的平台上，能夠互相交流、互相支持，從而高高興興的工作。

潘仲賢

### 8. 紀念品回顧及徵集意見

作為一份專業協會的紀念品，除了能夠突顯各會員的專業外，外觀及實用性均不可缺少的。有見及此，經過我們精心挑選，終於決定以LED(發光二極體)手提電筒作為今年的紀念品。此手提電筒具有一顆強力LED燈泡，再配以黑色不鏽鋼外殼，高貴之餘還帶一點沉實。另外金屬外殼面上還刻上我們的新會章。此LED手提電筒除了能顯示各會員的身份外，還適合會員進行各類戶外活動。

本會希望會員能多參與會務，或多給意見，借助「理鳴」的編撰，鼓勵各方面會員提供寶貴的意見，例如對紀念品和活動等等的有關提議或相關問題，傳真給我們作參考及跟進，務求為會員提供更完善的服務。



我們希望會員會喜歡本會為各位獻出的一點心意。來年，若各會員有任何建議或意見，可以用下列的表格傳真至本會，本會定必用心跟進，為會員服務。

---

#### 機電工程署專業工程師協會會員意見

傳真 : 2890 6081

致 : 盧兆權先生

我的意見如下：

---

---

---

---

需要本會以書面正式回答： 是  否

聯絡姓名： \_\_\_\_\_ 部別： \_\_\_\_\_

聯絡電話： \_\_\_\_\_ 電郵： \_\_\_\_\_